

第二届
两岸汉字艺术节
当代艺术展

中国艺术研究院 编

第二届
两岸汉字艺术节
当代艺术展

中国艺术研究院 编

图书在版编目 (CIP) 数据

2011第二届两岸汉字艺术节当代艺术展 / 中国艺术研究院编.
—北京: 文化艺术出版社, 2011.9
ISBN 978-7-5039-5183-1

I. ①J2… II. ①王中… III. ①汉字—法书—作品集—
中国—现代②中国画—作品集—中国—现代 IV. ①J222.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第182803号

2011第二届两岸汉字艺术节当代艺术展

编 者 中国艺术研究院
策 划 中国艺术研究院中国当代艺术院
特约编辑 邱慧君、刘 燕、徐 洋
责任编辑 王 红、文龙玉
责任校对 方玉菊
书籍设计 杨林青+张利
出版发行 文化艺术出版社
地 址 北京市东城区东四八条52号(100700)
网 址 www.whyscbs.com
电子邮箱 whysbooks@263.net
电 话 (010) 84057666 (总编室) 84057667 (办公室)
84057691—84057699 (发行部)
传 真 (010) 84057660 (总编室) 84057670 (办公室)
84057690 (发行部)
经 销 全国新华书店
印 刷 北京雅昌彩色印刷有限公司
版 次 2011年9月第1版
印 次 2011年9月第1次印刷
开 本 787×1092毫米 1/8
印 张 18
书 号 ISBN 978-7-5039-5183-1
定 价 580.00元

版权所有, 侵权必究。如有印装错误, 随时调换。

序

汉字是中华民族文化的基石和载体，是我们民族特有的艺术表现方式。每一个方块字都具有独特的魅力和文化意蕴，汇聚着中华五千年文明史伟大而不朽的靈魂；每一个方块字都是一份深厚的爱国情，跨越大海、超越文明，牵动着每一位华夏游子的心。

由中华文化联谊会、中国艺术研究院及中华文化总会主办的首届『两岸汉字艺术节』于2010年9月在北京成功举办，通过对汉字历史的美学梳理及经典文本的呈现，从汉字的字象、字义等多角度阐释汉字所承载的历史与文明，引发了广大民众对汉字文化的关注和思考。『两岸汉字艺术节』是迄今为止两岸最高层次的一次文化交流活动。中国艺术研究院是国家级综合性艺术科研、创作和教育机构，汇集着当代各个艺术门类的一大批最优秀和具有代表性的专家学者和艺术家；『中华文化总会』系台湾最高的文化艺术整合机构，这样的两岸交流在两岸文化交流史上是空前的。

2011年第二届『两岸汉字艺术节』将于台北举行，中华文化联谊会、中国艺术研究院组织了在书法、篆刻、当代艺术领域知名的艺术家参与这场两岸盛会。书法以笔、墨、纸等为主要工具材料，通过汉字书写，以特有的造型

符号和笔墨韵律，融入人们对自然、社会、生命的思考，从而表现出中华民族特有的思维方式、人格精神与性情志趣。篆刻艺术融汇多种传统文化底蕴于一身，在方寸间表现诗、书、画，真实、准确地表达其思想、情感、学养，可谓『方寸之中表现大千世界』。由中国艺术研究院中国当代艺术院策划的当代艺术展，邀请了16位当代艺术领域知名的艺术家，以『汉字』为视点，以当代艺术的形态呈现对汉字这种古老文化资源的挖掘与再造和对文化现代性、现代文化等诸多问题的探讨。

汉字是中华民族精神的重要纽带，两岸的汉字艺术，虽然有各自的发展轨迹，却殊途同归。借由『两岸汉字艺术节』构筑了一个海峡两岸汉字艺术展示和交流的平台，充分展现中华民族汉字的风貌，必将对延续汉字的文脉，增进两岸人民的情感，促进两岸人民的文化认同，推动两岸学术、文化和艺术的繁荣和发展产生深远的影响。

中国艺术研究院常务副院长

2011年9月

刘勃

前言

汉字是中华民族集体智慧的结晶，有着悠久的历史 and 鲜活的生命，连接着时代，连接着你、我、他。我们此次的展览以古老而富有青春活力的汉字为基点，以凝聚生命力的汉字碰撞艺术家的灵感，通过不同的材料和语言形式走进汉字的艺术王国。

在当代艺术的阵营中，以汉字作为视觉突破的创作是重要的组成部分，艺术家们以不同的思考，试图更加拓展汉字的深层意蕴，希望通过展览把汉字置身于更为开放的语意空间，能为更多的人所共享所思考。虽然艺术家的文化诉求各有侧重，但他们都坚持从本土的文化经验出发，借助于汉字，去言说汉文化所积淀的文化心理，以及反思在全球化语境中的艺术与文化身份问题。因此，本次展览以『汉字』为母题，通过十六位当代艺术家的不同作品，涵盖油画、雕塑、影像、装置等多种艺术形式，力图兼顾每位艺术家自身艺术观念的发展脉络，同时又是每位艺术家具有阶段性的代表作，试图呈现这些当代艺术家们对『汉字』的思辨和探索。

谷文达在《联合国——变形计》中对图像的引入，让作品弥散出一种浓郁的解构意识。徐冰的《毛泽东与郎法罗的诗》是以『徐氏新

英文书法』，以艺术家设计的一种看起来像中文，实为英文的新的书写形式呈现。邱志杰消解了日常书写与观念艺术的界限，书写过程的连续与文字的不断重复，不仅将创作的过程观念化，形成了具有偶发、片段性且无法阅读的文本。岳敏君的《迷宫系列》与其早期的『泼皮现实主义』的风格拉开了距离，从视角观看与叙事方式上呈现出一种回归本土传统的趋势。王天德的《孤山》寻求与传统山水画的关照方式形成一种对话关系。冯梦波的《不太晚》反映了艺术家对文字所积淀的挖掘与再造。缪晓春的《千字文》脱离对原文本的描摹，在将书写过程化、视觉化的呈现中，以一种审视的态度，重新去思考书写背后所隐藏的集体无意识的文化心理。何岸的灯光装置在于对现代化背景下的都市经验进行巧妙的转换，讨论日常与异常，熟悉与陌生等视觉与文化的问题。

我们期望本次展览能够在两岸文化互动方面架起桥梁，引发更多对『汉字』的学术思考与艺术交流，弘扬『汉字』传承的文化意义，随着民族的富强，汉字文明一定会更加熠熠生辉，光彩夺目。

中国艺术研究院中国当代艺术院
2011年8月

目录

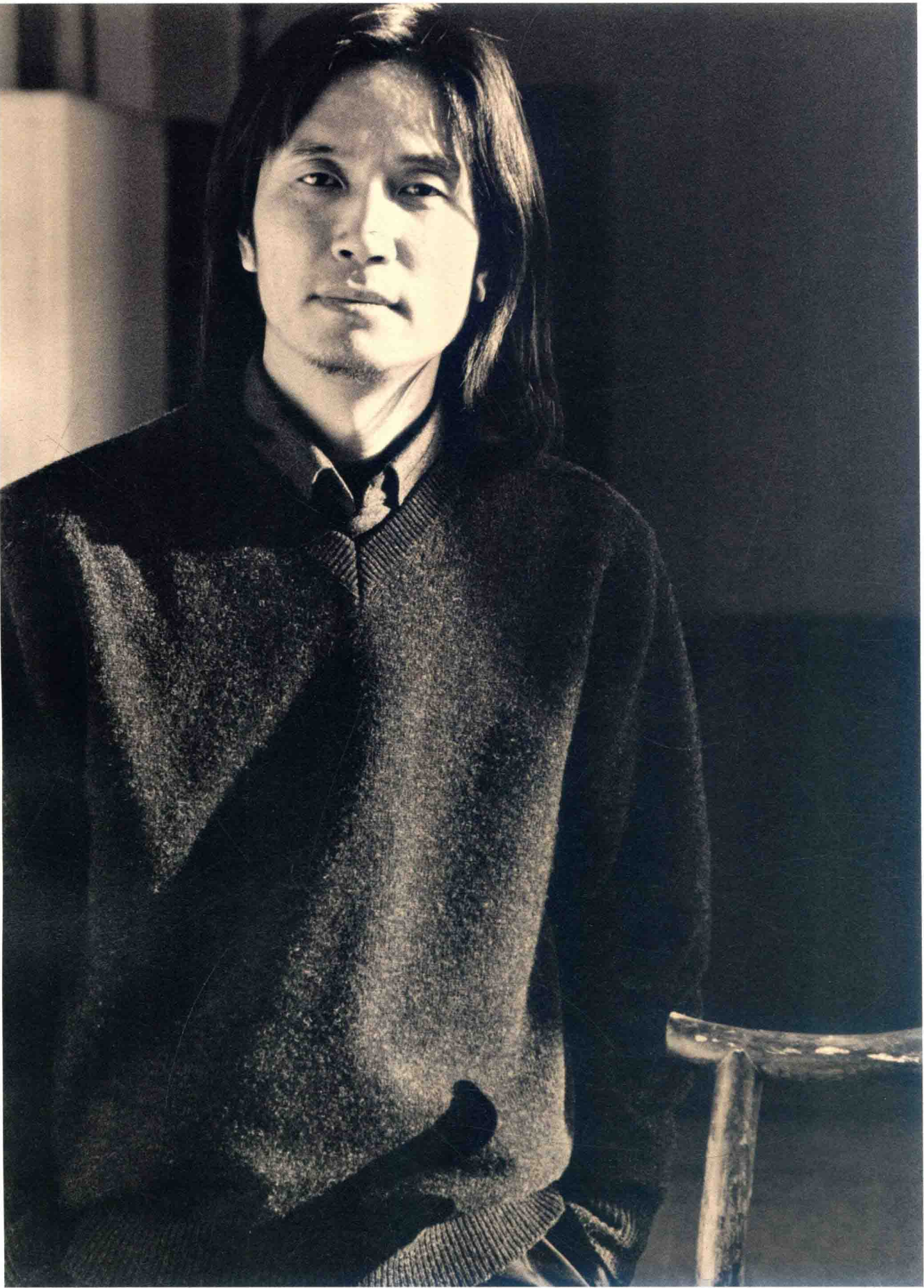
按姓氏笔画顺序排列

王天德	· · · · ·	3
叶永青	· · · · ·	11
冯梦波	· · · · ·	19
刘子建	· · · · ·	27
刘永刚	· · · · ·	35
吴华	· · · · ·	43
邱志杰	· · · · ·	51
何岸	· · · · ·	59
谷文达	· · · · ·	67
陈丹青	· · · · ·	75
邵岩	· · · · ·	83
岳敏君	· · · · ·	91
秦风	· · · · ·	99
徐冰	· · · · ·	107
缪晓春	· · · · ·	115
魏立刚	· · · · ·	123

目录

按姓氏笔画顺序排列

王天德	· · · · ·	3
叶永青	· · · · ·	11
冯梦波	· · · · ·	19
刘子建	· · · · ·	27
刘永刚	· · · · ·	35
吴华	· · · · ·	43
邱志杰	· · · · ·	51
何岸	· · · · ·	59
谷文达	· · · · ·	67
陈丹青	· · · · ·	75
邵岩	· · · · ·	83
岳敏君	· · · · ·	91
秦风	· · · · ·	99
徐冰	· · · · ·	107
缪晓春	· · · · ·	115
魏立刚	· · · · ·	123



王天德

1960 年生于上海。毕业于中国美术学院中国画系、书法系，获得博士学位。现任复旦大学艺术设计系主任，教授。

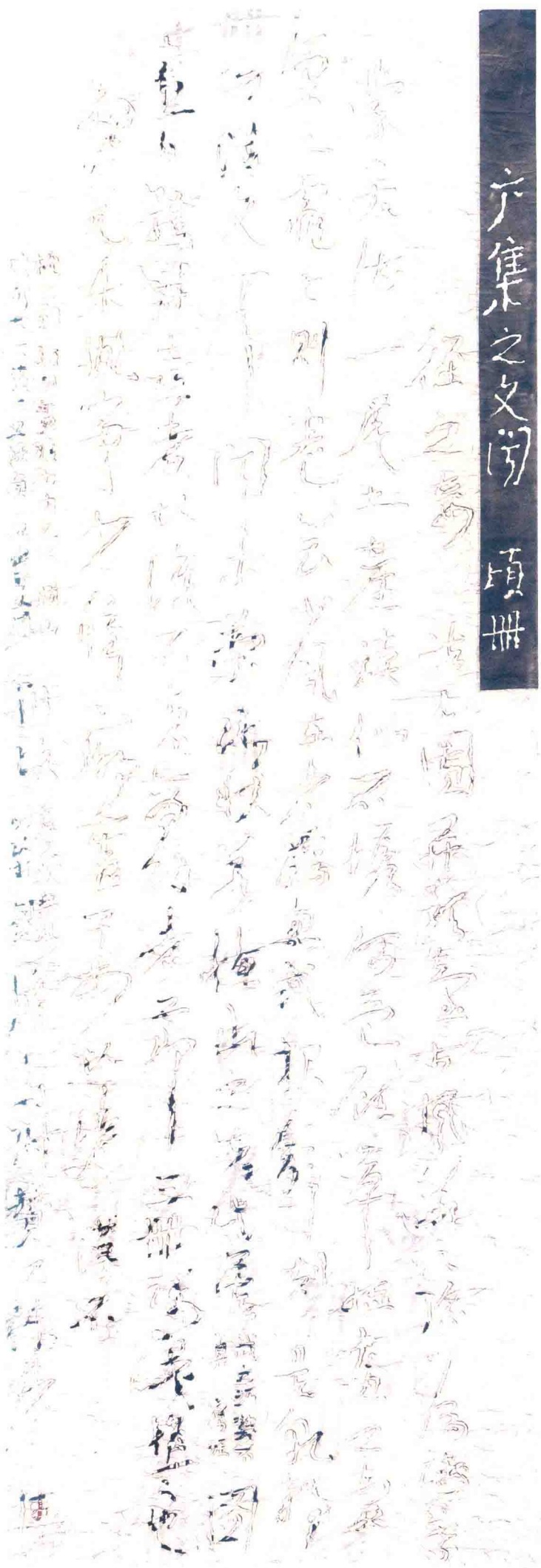
个展 2010 澳大利亚悉尼艺术大学《双双》、
2009 美国堪萨斯斯宾塞美术馆《上·下》、2008
上海对比窗艺廊《一米·七山——王天德个展》、
2008 英国伦敦 Xerox Fine Arts《王天德个展》、
2007 美国纽约前波画廊《天德再制造》、2004 德国
Galerie 99《王天德个展》等

联展 2011 加拿大蒙特利尔博物馆《红旗——中国当代艺术展》、2009 美国哈佛大学东亚
研究院《水墨演义》等

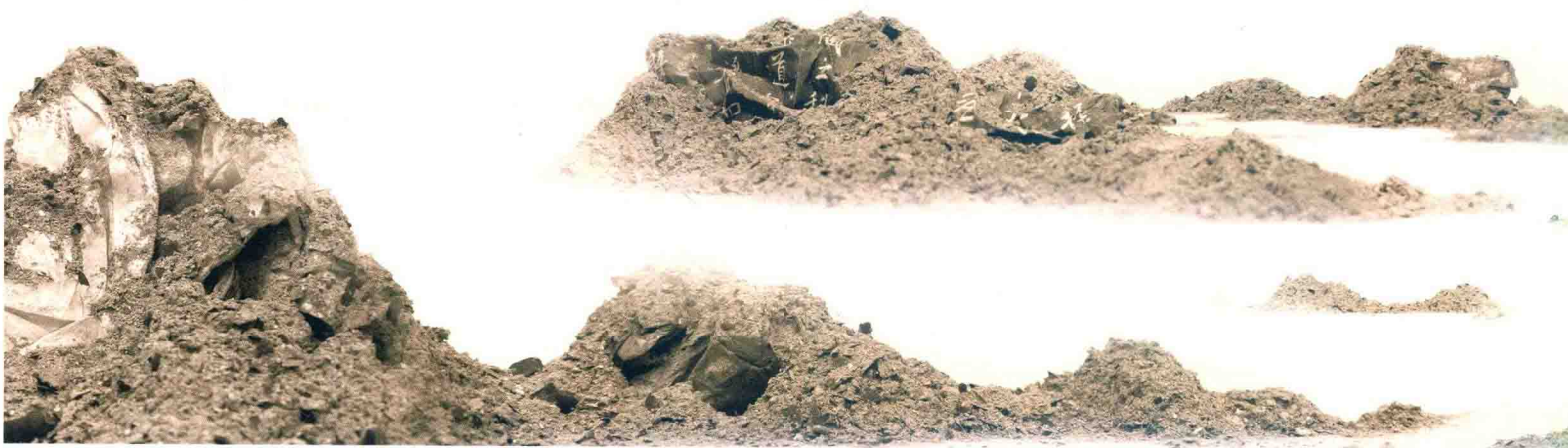
附之六冊頌
以集

[illegible]

广集之文阁 项册



- 王天德 1996 年创作了《水墨菜单》、《中国扇子》等作品，都跟水墨背景联系在一起，他认为中国的文化根基是你越去研究它，它的深度就越会告诉你怎样去思考，要摆脱根本不可能。
- 2002 年夏天王天德在法国巴黎做一个关于材料的展览，一天傍晚，烟灰掉在工作室的宣纸上，慢慢移动有一个痕迹，这就是一个灵感，他一脚踩住它，作品的形式由此改变了……回到上海之后，立马就会出现中国水墨的形态，这个转变就是很自然的。
- 2006—2007 年创作的《孤山》，是比较有文化可读性的作品。将西泠印社一整套的行书字体烧成灰，再把灰堆成一座座的小山，用留下的痕迹作为碑文，然后拍成照片。
- 《3,720》王天德以文学小说的形式作一个作品，而且这个创新的思路 and 想法已经很久了。水墨是一个延续的痕迹，网络虽可以延续但会突然跳跃消逝。传统水墨更关注视觉效果的直接传达，通过非传统意义的插图形式来实现小说的文学手法，文献进入媒体时代比较稀缺，所有具有文献背景的手稿都是在记录小说或创作过程中形成的自然文本。从审美文学的角度恰恰更好地记录了艺术家的生活轨迹和创作思想。这个展览形式表现了未来生活是视频、文献包括视觉的高度融合。





孤山2

灯罩装置(数码照片、宣纸、皮纸、棉纸、布)

18.3 x 32 cm

2007

孤山3(a)、孤山3(b)

灯罩装置(数码照片、宣纸、皮纸、棉纸、布)

18.3 x 32 cm

2007



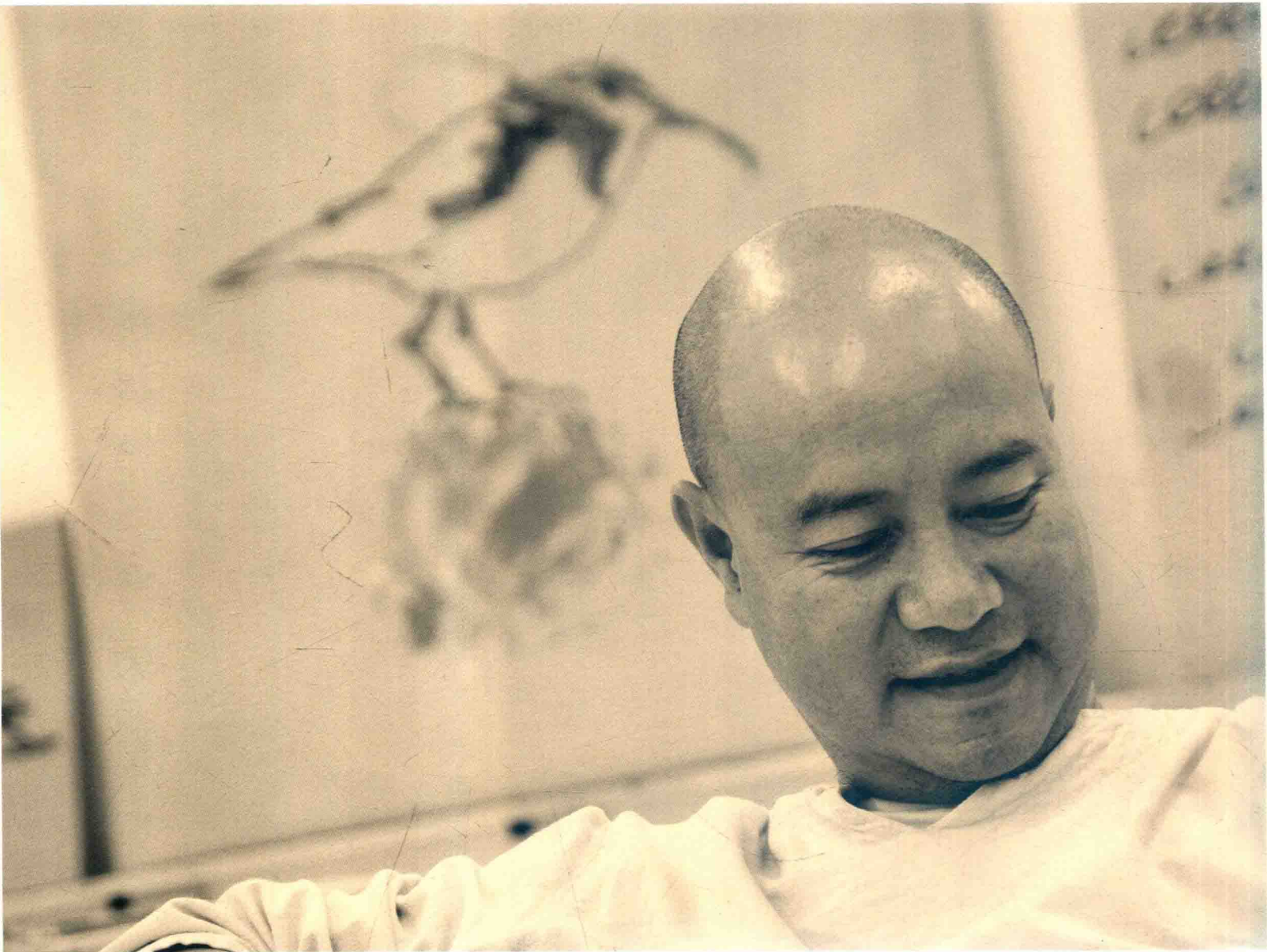
3,720

裝置

可變尺寸

2010





叶永青

1958年生于昆明，1982年毕业于四川美术学院绘画系油画专业，现为四川美术学院教授、中国当代艺术研究院士，现工作、生活于北京。

个展 2011新加坡MCCA美术馆《轻如鸿

毛——叶永青个展》、2010重庆当代艺术中心《时间间的穿行者——叶永青黄楠坪二十年》、2008香港艺术中心《迷涂症——叶永青艺术之旅》等。

联展 2010上海民生美术馆《中国当代艺术

30年历程》、2010北京国家会议中心《改造历史》、2009北京中央美术学院美术馆《碰撞——关于中国当代艺术实验的30个案例》等。